AAPPL Content:
Out of School Testing with Parent/Guardian Proctor

**Grades 5-8 Content:** Arabic, Chinese-Mandarin, English, French, German, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Portuguese, Russian, Spanish and Thai

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mode/Level</th>
<th>Interpersonal Listening/Speaking</th>
<th>Presentational Writing</th>
<th>Interpretive Listening</th>
<th>Interpretive Reading</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Novice** | • Food  
• Home  
• School | • Food  
• Home  
• School | • Food  
• Home  
• School | • Food  
• Home  
• School |
|  | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel |
| **Intermediate** |  | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel |
|  |  |  | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel |
| **Advanced** |  |  |  |  |
|  | • Food  
• Home  
• School  
• Reef  
• School  
• Reef | • Food  
• Home  
• School  
• Reef  
• School  
• Reef | • Food  
• Home  
• School  
• Reef  
• School  
• Reef | • Food  
• Home  
• School  
• Reef  
• School  
• Reef |
|  | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel | • Animals  
• Celebrations  
• Community Events  
• Health  
• Hobbies  
• Music, Movies & TV  
• Travel |
|  |  |  |  |  |
|  | • Education  
• Health  
• Language Arts  
• Pop Culture | • Education  
• Health  
• Language Arts  
• Pop Culture | • Education  
• Health  
• Language Arts  
• Pop Culture | • Education  
• Health  
• Language Arts  
• Pop Culture |
|  |  |  |  |  |
|  | • Economy  
• Education  
• Using Technology | • Economy  
• Education  
• Using Technology | • Economy  
• Education  
• Using Technology | • Economy  
• Education  
• Using Technology |
|  |  |  |  |  |
|  | • Elections  
• Music  
• Technology | • Elections  
• Music  
• Technology | • Elections  
• Music  
• Technology | • Elections  
• Music  
• Technology |
Grades 9-12 Content: Arabic, Chinese-Mandarin, English, French, German, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Portuguese, Russian, Spanish, and Thai

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mode/Level</th>
<th>Interpersonal Listening/Speaking</th>
<th>Presentational Writing</th>
<th>Interpretive Listening</th>
<th>Interpretive Reading</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Novice</td>
<td>• Food</td>
<td>• Celebrations</td>
<td>• About People</td>
<td>• Daily Life</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Home</td>
<td>• City/Town</td>
<td>• Daily Schedule/Routine</td>
<td>• Health</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• School</td>
<td>• Family</td>
<td>• Leisure Activities</td>
<td>• Home</td>
</tr>
<tr>
<td>Intermediate</td>
<td>• Art</td>
<td>• Animals</td>
<td>• Careers</td>
<td>• Animals</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Animals</td>
<td>• Careers</td>
<td>• Community Events</td>
<td>• Art</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Careers</td>
<td>• Communication</td>
<td>• Music</td>
<td>• Biography</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Clubs</td>
<td>• Directions</td>
<td>• Clubs</td>
<td>• Instructions</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Community Events</td>
<td>• Pop Culture</td>
<td>• Science</td>
<td>• Clubs</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Health</td>
<td>• Theater</td>
<td>• Travel</td>
<td>• Travel</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Music, Movies &amp; TV</td>
<td>• Transportation</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Travel</td>
<td>• Travel</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Advanced</td>
<td>• Customs/Traditions</td>
<td>• Education</td>
<td>• Education</td>
<td>• Communication</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Elections</td>
<td>• Environment</td>
<td>• Environment</td>
<td>• Environment</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Environment</td>
<td>• Pop Culture</td>
<td>• Technology</td>
<td>• Plant Life</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• News</td>
<td>• Language Arts</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Technology</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

NOTES:

1. **Test Forms:** Topics occur by grade level across both forms A and B. The forms are organized as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Novice to Intermediate</th>
<th>Intermediate to Advanced Low</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grades 5-8</td>
<td>Form A1</td>
<td>Form B1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grades 9-12</td>
<td>Form A2</td>
<td>Form B2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Selection of test forms should be based on two criteria: grade level of students and proficiency target for the course.

2. **A Note on Proficiency and Performance:** While these topics reflect the content areas for the Out of School Testing, please remember to work across all general content domains to encourage the development of communicative abilities across the broad contexts experienced outside of the classroom. This will be key to taking a proficiency-oriented approach.